Euroclinic

Italiano /English

MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL

DELLA POLTRONA

OF THE CHAIR

OTOPEX

CE

Otopex



Leggere il presente manuale prima di utilizzare la poltrona

Read this manual before operating the chair

VERSIONE/ VERSION N.07	**REDATTO/DREW BY** *Ing. F. Marrone*	**DATA/DATE** 26/05/2021	**APPROVATO/ APPROVED BY** *DG Fabio Casella*	**DATA/DATE** 26/05/2021

Questo documento è realizzato da MEDI-CARE SOLUTIONS Srl. È' vietata la duplicazione e la divulgazione non autorizzata.
This document has been made by MEDI-CARE SOLUTIONS Srl. It is prohibited to double or divulge it without authorisation.

ITALIANO

Queste istruzioni descrivono tutte le versioni delle poltrone della serie OTOPEX ed il massimo degli accessori possibili, pertanto non tutti i paragrafi potranno trovare pratica applicazione nell'apparecchio da Lei acquistato.

La MEDI-CARE SOLUTIONS fornirà ai tecnici dell'assistenza autorizzata tutte le informazioni necessarie all'installazione ed alla riparazione.

E' vietata la riproduzione, la memorizzazione e la trasmissione in qualsiasi forma di questa pubblicazione senza autorizzazione scritta della MEDI-CARE SOLUTIONS.

Le informazioni, le specifiche tecniche, le illustrazioni contenute in questa pubblicazione non sono vincolanti. La MEDI-CARE SOLUTIONS si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti tecnici senza modificare le presenti istruzioni.

Il testo originale del presente manuale è in lingua italiana.



AVVERTENZE IMPORTANTI!

- Prima di lasciare l'ambulatorio disinserire l'interruttore generale.
- L'apparecchio non è protetto contro la penetrazione dei liquidi.
- L'apparecchio non è adatto ad un uso in presenza di una miscela di gas anestetico infiammabile con ossigeno o protossido d'azoto.
- L'apparecchio può essere collegato elettricamente solo ad altri strumenti provvisti di marchio CE.
- **Attenzione!** In caso di incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo è necessario segnalarlo al Fabbricante e all'autorità competente.

- Nel trattamento dei pazienti portatori di cardiostimolatore e/o protesi acustiche occorre considerare i possibili effetti degli strumenti utilizzati sul cardio-stimolatore e/o sulla protesi acustica. A questo scopo si rimanda alla letteratura tecnica scientifica sull'argomento.
- Le apparecchiature sono progettate per il funzionamento continuo con carico intermittente. I tempi di funzionamento e riposo prescritti sono di seguito specificati:
  Funzionamento: 1 min
  Riposo: 10 min.
- La MEDI-CARE SOLUTIONS garantisce per la sicurezza, l'affidabilità e le prestazioni degli apparecchi.
- La garanzia è condizionata al rispetto delle seguenti prescrizioni:
  - Osservanza delle condizioni riportate sul certificato di garanzia;
  - L'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente secondo le istruzioni riportate nel presente libretto;
  - L'impianto elettrico dell'ambiente in cui viene installata l'apparecchiatura deve essere conforme alle norme C.E.I. 64-4 (Norme relative agli impianti elettrici di locali adibiti ad uso medico);
- il montaggio, le riparazioni, l'ampliamento dell'apparecchio, le tarature ed in generale tutte le operazioni che comportano l'apertura dei cofani, devono essere effettuate esclusivamente dai tecnici autorizzati dalla MEDI-CARE SOLUTIONS S.r.l.



USO PREVISTO E MODALITA' D'IMPIEGO

Le poltrone OTOPEX sono apparecchiature ad uso medico destinate esclusivamente al trattamento otorinolaringoiatrico.

Attenzione!

Il carico massimo ammesso sulla poltrona è di 180 Kg. Questo valore non deve essere superato.

BIOCOMPATIBILITA'

Le imbottiture sono rivestite in Skay; devono essere utilizzati solo ricambi originali MEDI-CARE SOLUTIONS.

N.B. Onde evitare contaminazioni si consiglia di coprire con un foglio di carta o di cotone l'intera tappezzeria in modo da proteggerla ed evitare contatti promiscui con essa; si consiglia inoltre di sostituirla dopo ogni visita.

CONDIZIONI AMBIENTALI

L'apparecchiatura deve essere installata in ambienti con le seguenti condizioni:

a) Temperatura compresa tra 10° e 40° C.
b) Umidità relativa compresa tra 30 e 75%
c) Pressione atmosferica da 700 a 1060 hPa

CLASSE SECONDO IEC 60601-1

La poltrona OTOPEX secondo le norme di sicurezza elettrica IEC60601-1 è di **CLASSE IIB** (doppio isolamento parte applicata B)

INSTALLAZIONE

Sollevare la poltrona, senza inclinarla, dal bancale di imballo ed appoggiarla al suolo.

Inserire i piedini di gomma inclinando la poltrona solo in avanti o in dietro, MAI LATERALMENTE, (si può danneggiare il carter di base).

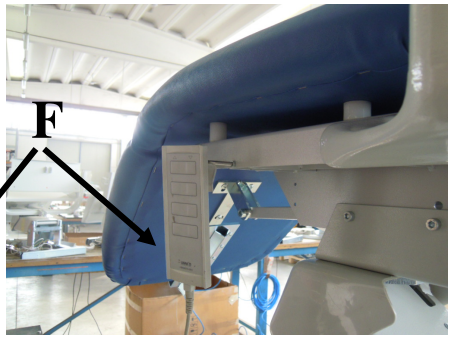
Collegare la spina di alimentazione.

DESCRIZIONE DEGLI APPARECCHI

L'apparecchiatura si compone delle seguenti parti:

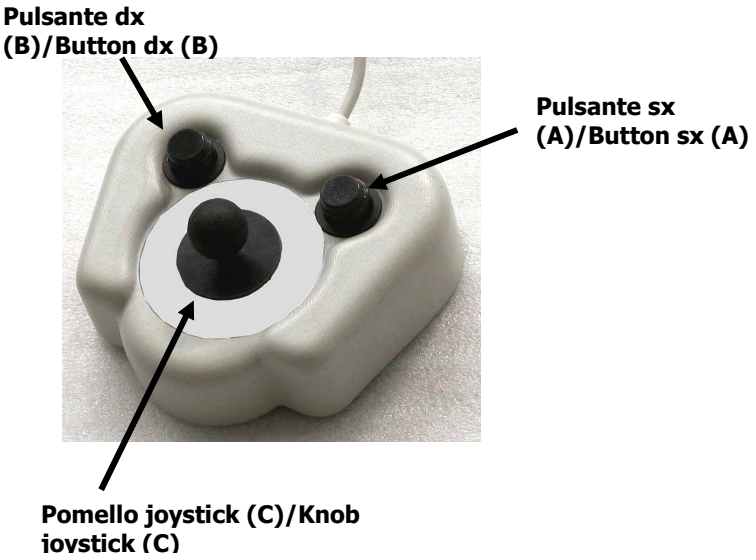
A) Basamento
B) Braccio pantografo
C) Sedile
D) Braccioli
E) Schienale
F) Comando a piede (**o pulsantiera**)

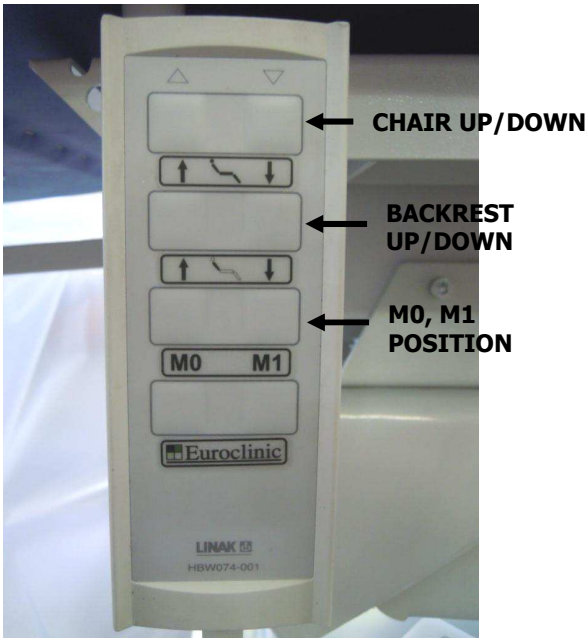




FUNZIONAMENTO

Tutte le funzioni si attivano dal pedale o (a scelta) da una pulsantiera:





SOLLEVAMENTO – ABBASSAMENTO

Spostando in avanti il pomello joystick (C), la poltrona si solleva; spostando indietro il pomello joystick, la poltrona si abbassa.

Sulla pulsantiera si hanno i tasti dedicati ai due movimenti (vedi figura sopra)

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

Attenzione! Movendo lo schienale si ottiene anche il movimento sincronizzato del gambale.

Spostando il pomello joystick (C) a destra, lo schienale si solleva; spostando il pomello joystick a sinistra lo schienale si abbassa.

Sulla pulsantiera si hanno i tasti dedicati ai due movimenti (vedi figura sopra)

N.B. La pulsantiera può essere agganciata al gancio sotto la seduta

POSIZIONE AUTOMATICA M1

Premendo il pulsante destro (B) del pedale o il pulsante M1 sulla pulsantiera, lo schienale raggiungerà automaticamente la posizione verticale senza spostare la posizione del sedile!

ATTENZIONE! Questo movimento automatico è temporizzato per circa 20 secondi, per cui nel frattempo si inibiscono le altre funzioni. Se si desidera interrompere questo movimento è sufficiente ripremere lo stesso pulsante o qualsiasi altro pulsante.

POSIZIONE AUTOMATICA "ZERO" "M0"

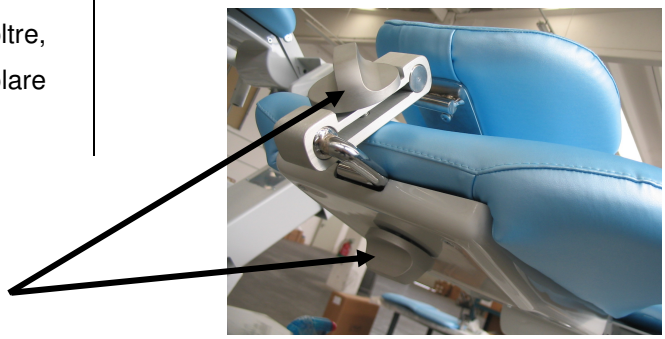
Premendo il pulsante sinistro (A) del pedale o in caso di pulsantiera il tasto M0, la poltrona raggiunge automaticamente la posizione di "zero" ovvero poltrona tutta in basso e schienale in verticale. Questa posizione appunto definita "zero", facilita la salita e la discesa del paziente dalla poltrona.

ATTENZIONE! Questo movimento automatico inibisce le funzioni per circa 20 secondi. Se si desidera interrompere questo movimento è sufficiente ripremere il pulsante "zero" oppure qualsiasi tasto.

ATTENZIONE! Non effettuare lo "zero" se la poltrona è ruotata.

POGGIATESTA ARTICOLATO

Allentando o stringendo il pomello dietro il poggiatesta si sblocca o si blocca la regolazione dell'articolazione, facilitando il posizionamento rispetto alla testa del paziente. E' possibile inoltre, tramite il pomello dietro lo schienale, regolare l'altezza del poggiatesta (vedi foto).



BRACCIOLO MOBILE

Per facilitare la salita e la discesa del paziente, i braccioli possono essere orientati lateralmente, come illustrato in figura. Occorre sollevare verso l'alto il bracciolo facendolo poi ruotare verso l'esterno. Per riportarlo nella posizione originaria, ripetere le operazioni al contrario e stringere il pomello posteriore per non avere movimenti:



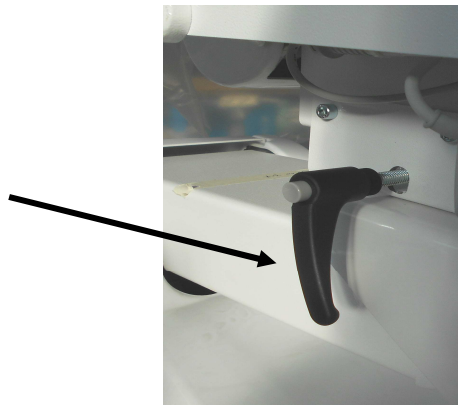
POGGIAPIEDI FISSO (OPTIONAL)

E' presente un poggiapiedi fisso che serve esclusivamente a poggiare i piedi durante la visita per una maggiore ergonomia del paziente.

ATTENZIONE! NON USARE IL POGGIAPIEDI PER SCENDERE O SALIRE DALLA POLTRONA MA SOLO DURANTE LA VISITA.

ROTAZIONE DEL SEDILE

Per esigenze lavorative il sedile può essere ruotato sia verso destra che verso sinistra per 85°. Per sbloccare la rotazione agire sulla leva (A) ruotandola in senso antiorario; raggiunta la posizione desiderata, bloccare la rotazione ruotando la leva in senso orario orario.



MANUTENZIONE.

PULIZIA DELLA POLTRONA.

I materiali impiegati nella costruzione delle apparecchiature sono idonei a sopportare le operazioni di pulizia e disinfezione previste nelle presenti istruzioni.
La grande varietà di farmaci e prodotti chimici utilizzati nello studio medico possono danneggiare le superfici verniciate e le parti in materiale plastico.
Le prove e le ricerche effettuate hanno dimostrato che le superfici non possono essere completamente protette dall'aggressione di tutti i prodotti reperibili sul mercato.
Gli effetti di questi prodotti dipendono essenzialmente dal tempo di permanenza sulle superfici.

È importante rimuovere immediatamente con un panno umido tali sostanze dalle superfici dell'apparecchio.
Per pulire utilizzare un panno inumidito; non spruzzare i detergenti direttamente sull'apparecchio.

ATTENZIONE!

Non utilizzare prodotti contenenti alcool, ammoniaca, sostanze abrasive o benzolo. Le concentrazioni riportate in seguito sono le massime ammesse e non devono essere superate:
Ammonii quaternari: massimo 2%
Aldeide glutarica: massimo 2%

La MEDI-CARE SOLUTIONS NON RISPONDE DEI DANNI PROVOCATI DALL'USO DI DISINFETTANTI CONTENENTI SOSTANZE ATTIVE DIVERSE DA QUELLE SOPRA ELENCATE.

ETICHETTA IDENTIFICATIVA

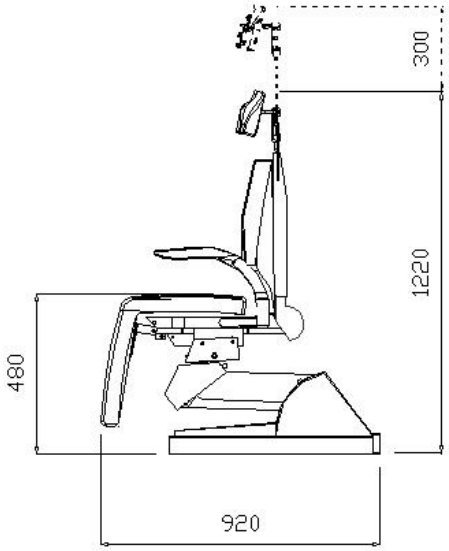
L'etichetta identificativa della poltrona si trova sul braccio di sollevamento, al di sotto della seduta.
E' compilata nel seguente modo:
Il tipo di poltrona è determinato dal segno indelebile a fianco del nome.
Nell' "orologio" in alto a destra sono riportati l'anno e il mese di costruzione.
Nelle tabelle in basso a destra sono contrassegnati la classe di appartenenza relativamente alla sicurezza elettrica, la tensione di funzionamento e la frequenza di rete, la potenza massima assorbita dalla poltrona. In basso a sinistra viene indicata la matricola dell'apparecchio.
Vengono inoltre riportati il simbolo CE e il simbolo di smaltimento come prescritto dalle normative Europee nonché il simbolo MD come prescritto dal regolamento MDR 745/2017

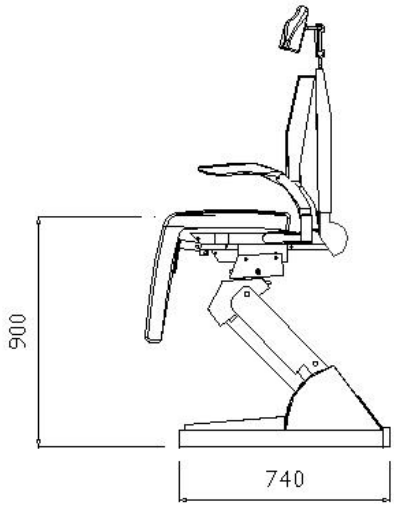
La OTOPEX secondo le norme 60601.1 riguardanti la sicurezza elettrica è di CLASSE II B (doppio isolamento-parte applicata B).

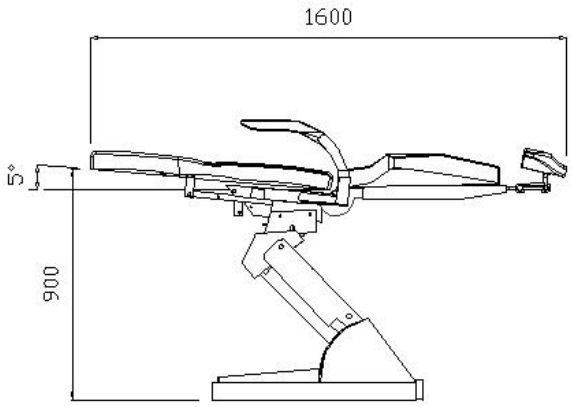


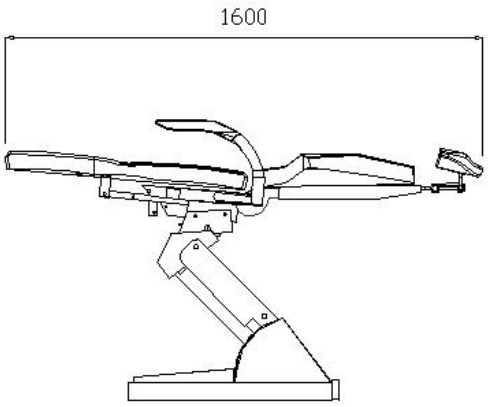
CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES OTOPEX

Tensione di alimentazione/Power supply tension	230Vac (120Vac) - 50/(60) Hz
Motore Linak bassa tensione/Low tension Linak motor	24 Vdc
Spinta motore sollevamento/Lifting motor push	6000 N
Spinta motore schienale/Backrest motor push	4000 N
Capacità Max di sollevamento/Lifting Capacity	180 Kg (400lbs)
Potenza assorbita/Absorbed power	120 V.A.
Protezione da fusibile/Fuses protection	1,6 AT
Peso della poltrona/Chair weight	90 Kg
Lunghezza basamento/Base leght	740 mm
Larghezza massima/ maximum leght	560mm
Massima altezza al gambale/Maximum legrest height/Maximum hauteur de la jambière	900 mm









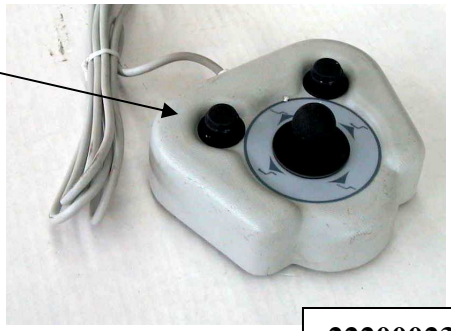
E S P L O S O – S P A R E P A R T S L I S T

CENTRALINA - PEDALE OTOPEX/ OTOPEX CONTROL BOX-FOOT CONTROL

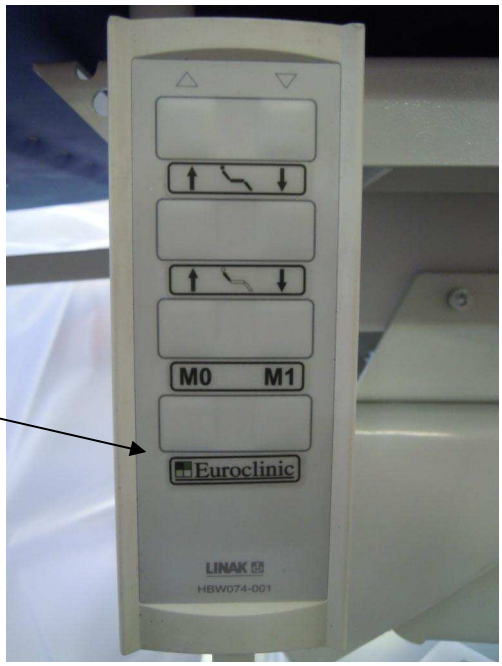
22200118 →



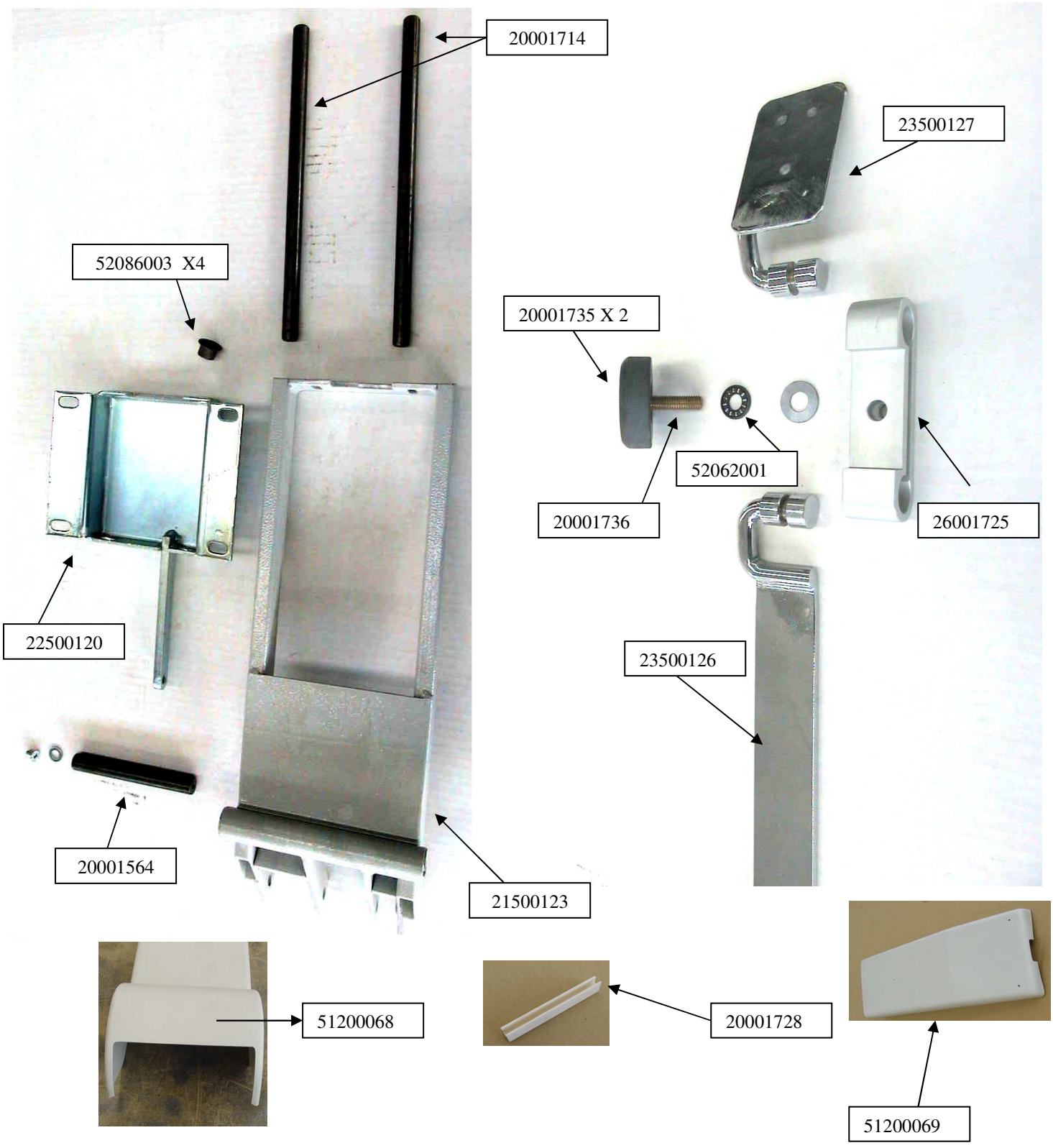
22200010 →



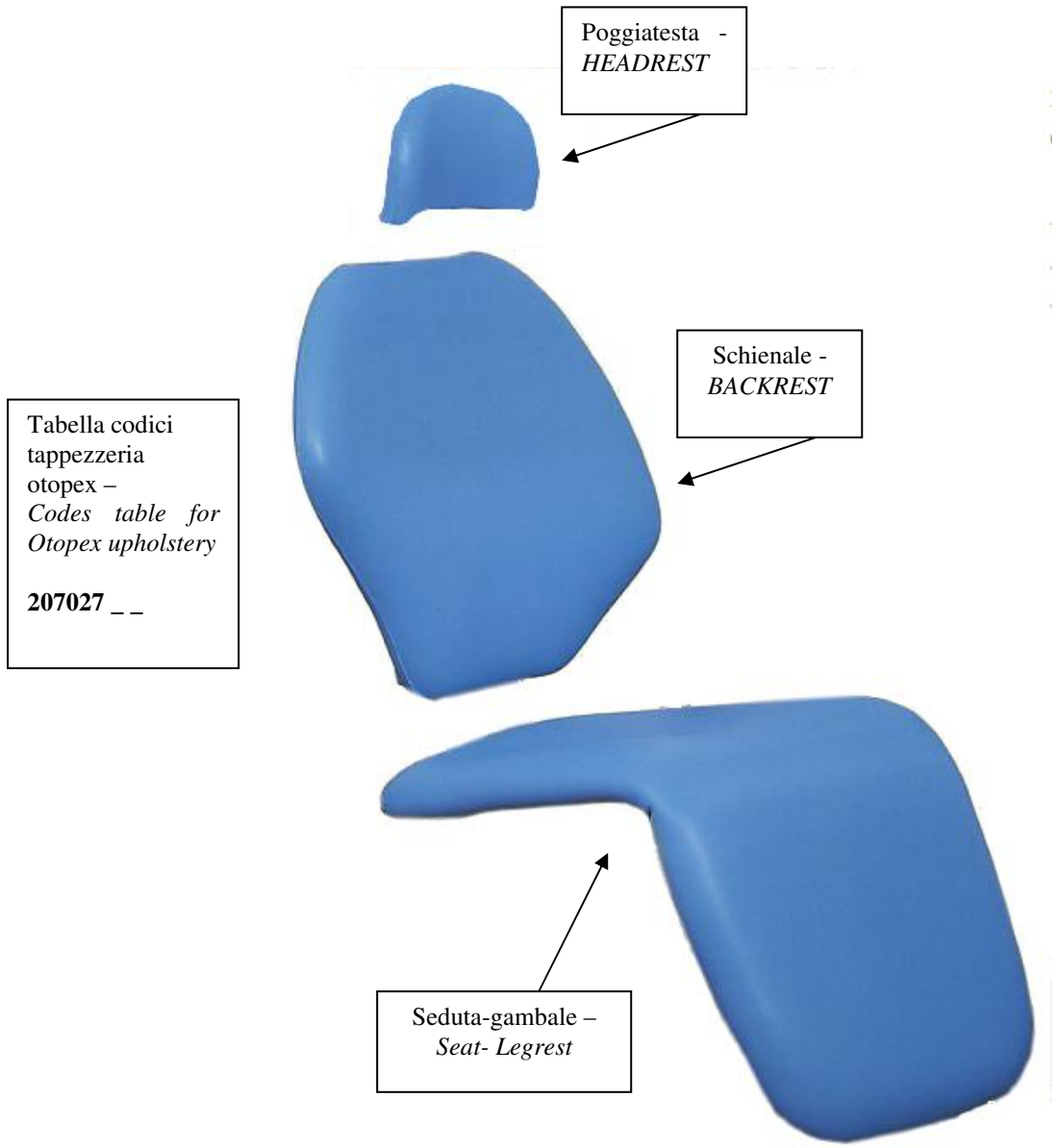
22200023_A →



SCHIENALE E POGGIATESTA OTOPEX / OTOPEX BACKREST AND HEADREST



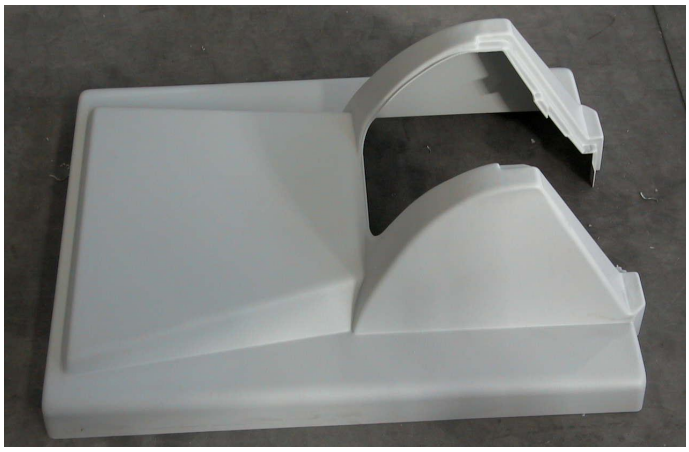
TAPPEZZERIA OTOPEX – OTOPEX UPHOLSTERY



BASAMENTO – OTOPEX / OTOPEX BASE



51200009



51200007



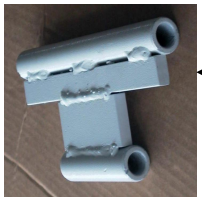
21500113



21500109



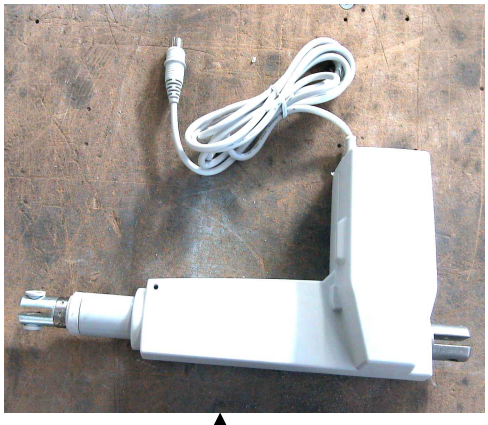
54313002 X4



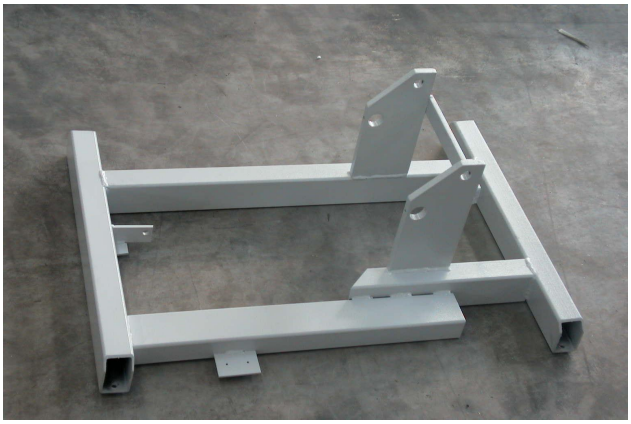
21500106



21500112



56036080



21500115

GRUPPO SEDUTA OTOPEX – OTOPEX SEAT GROUP

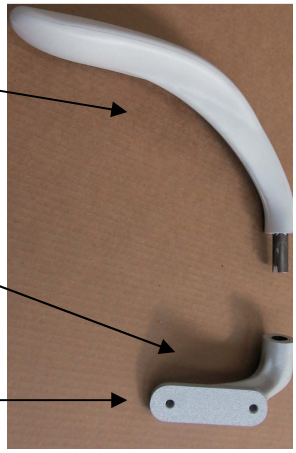


54349003

20700004 X2

21500138 DX

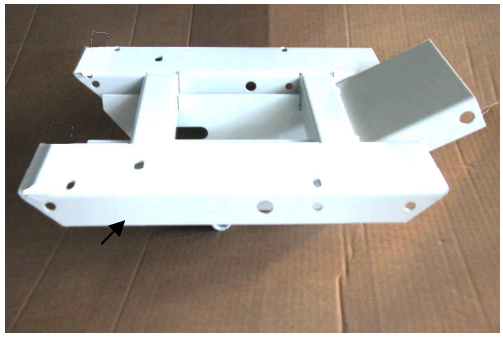
21500137 SX





22500095

21500117



22500118



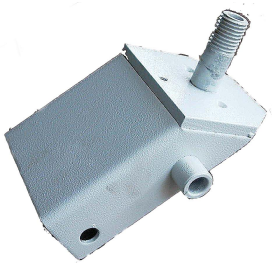
22500119

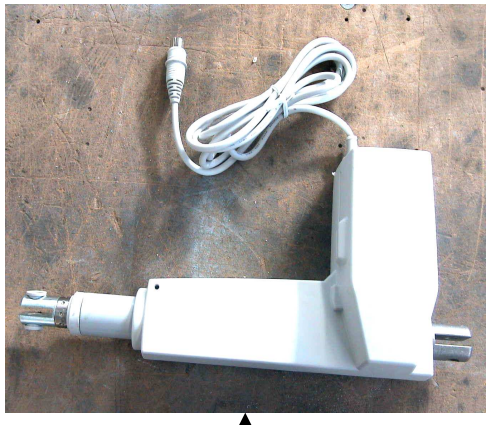




21001724

22500111/A





56036080

7 SMALTIMENTO

Ai sensi dell'art. 13 del D.L: 25 Luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

MEDI-CARE SOLUTIONS S.R.L. RESTA A DISPOSIZIONE PER EVENTUALI CHIARIMENTI IN MERITO:
MEDI-CARE SOLUTIONS S.R.L.
Sede Legale: Via Della Zecca 1, 40121 Bologna (BO)
Sede Operativa: Via Pietro Nenni 3, 40026 Imola (BO) – ITALY TEL 0039 0542 642046 – FAX 0039 0542 642355 www.euroclinic.it ; info@euroclinic.it.

